

Похоже ли *походу* на *похоже*?

Ирина Борисовна Левонтина, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
(Россия, Москва), irina.levontina@mail.ru

DOI: 10.31857/S013161170012874-0

АННОТАЦИЯ: Тема слов-«паразитов» вызывает живейший интерес не только лингвистов, но и в еще большей степени обычных носителей языка. Сам термин «слова-паразиты» — из области культуры речи, а не дескриптивной лингвистики. Однако другого термина для обозначения соответствующего явления пока не нашлось. В лингвистике уже давно показано, что так называемые «паразиты» выполняют в языке множество полезных функций, а вредными паразитами становятся разве что при неумеренном употреблении. И семантически эти слова на самом деле не пусты. В языке постоянно действует механизм обновления. Это характерно и для «слов-паразитов» — мода на них часто меняется. С некоторых пор в моде словечко *по ходу*: *Ты что по ходу совсем дурак?*; *А у тебя по ходу самое длинное сочинение*. Существует распространенное мнение, что *походу* — это испорченное *похоже*. Действительно, во многих примерах *походу* можно заменить на *похоже*. Однако это не всегда так. В частности, *походу* свободно употребляется в специальных вопросах и при императивах, что для *похоже* невозможно. Кроме того, наблюдения за живой речью показывают, что перед появлением дискурсивного *походу* активизировалось выражение *по ходу дела* и вариант *по ходу пьесы* — как с обстоятельственным, так и с ослабленным дискурсивным значением. В статье приводятся и другие аргументы против интерпретации *походу* как испорченного *похоже*.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: семантика, культура речи, спонтанная речь, слова-«паразиты», паронимическая аттракция, внутренняя форма

для цитирования: Левонтина И. Б. Похоже ли *походу* на *похоже*? // Русская речь. 2020. № 6. С. 28–39. DOI: 10.31857/S013161170012874-0.

благодарности: Работа выполнена при поддержке РФФИ, грант № 19-012-00291.

Issues of Modern Russian Language

Are the Words *Pokhodu* and *Pokhozhe* Similar?

Irina B. Levontina, Vinogradov Russian Language Institute (Russian Academy of Sciences)
(Russia, Moscow), irina.levontina@mail.ru

ABSTRACT: Parasite-words, or fillers, are of keen interest not only to linguists, but also to ordinary native speakers. The term parasite-words itself originates from the field of speech culture, not descriptive linguistics. However, no other term has yet been found to denote the corresponding phenomenon in Russian language. In linguistics it is well-known that so-called ‘parasites’ perform many useful functions in the language and become harmful only when used excessively. Moreover, semantically, these words are not meaningless. The language is constantly updating. This is also typical for parasite-words — the fashion for them often changes. For some time now, a word *pokhodu* has been in vogue: *A ti pokhodu sovsem durak? (You are, like, a complete idiot, aren’t you?); A u tebya pokhodu samoye dlinnoye sochineniye (Your essay is, like, the longest one)*. It is believed that *pokhodu* is a distorted word *pokhozhe* (‘it seems’). Indeed, in many examples, *pokhodu* can be replaced with *pokhozhe*. However, this is not always the case. In particular, *pokhodu* is freely used in special questions and imperatives, which is impossible for *pokhozhe*. In addition, observations of the real oral discourse show that before the discursive *pokhodu* appeared, expression *po khodu dela* (‘on the fly’) and its variant *po khodu p’yesy* became more active — both with adverbial and weakened discursive meaning. The article also provides other arguments against interpreting *pokhodu* as distorted *pokhozhe*.

KEYWORDS: semantics, speech culture, spontaneous speech, parasite-words, paronymic attraction, inner word form

FOR CITATION: Levontina I. B. Are the Words *Pokhodu* and *Pokhozhe* Similar? Russian Speech = Russkaya Rech’. 2020. No. 6. Pp. 28–39. DOI: 10.31857/S013161170012874-0.

ACKNOWLEDGEMENTS: This research is supported by the grant of Russian Foundation for Basic Research № 19-012-00291.

Тема слов-«паразитов» вызывает живейший интерес не только лингвистов, но и в еще большей степени обычных носителей языка. По телевидению и радио постоянно говорят о том, что эти словечки необходимо искоренять, что они засоряют нашу речь, что в речи культурного человека их быть не должно. Считается, что так называемые слова-«паразиты» (*эээ, вот, ну, это, это самое, значит, вроде, как бы, типа, так сказать, можно сказать, понимаешь, будем говорить, грубо говоря, можно сказать, кстати, кстати говоря, между прочим, походу, в общем, в общем-то, да?, ну вот, так вот, короче, и всё такое, вот это всё, вернее, точнее, такое, там...*) человек употребляет, когда ему не хватает нормальных слов, как в песне из фильма «Карнавальная ночь»: *Я не знаю, как начать, / В общем, значит, так сказать...*

«Паразитам» посвящено множество научных [например, Дараган 2000, 2002, 2003, Долгов, Лейнонен 1988, Хуршудян 2006, Шмелев 1998, 2004, 2005, Levontina, Shmelev 2007, Šmelev, Protassova 1998, Swerts 1998] и научно-популярных [например, Северская 2004, Левонтина 2010, 2016] работ.

Сам термин «слова-паразиты» — конечно, из области культуры речи, а не дескриптивной лингвистики. Однако в лингвистике другого термина для обозначения соответствующего явления пока не нашлось. Ю. Дараган в работе «Функции слов-“паразитов” в русской спонтанной речи» специально отмечает «факт отсутствия устоявшегося “научообразного” термина. После того, как в конце 60-х — начале 70-х гг. повысился интерес к спонтанной речи и, в частности, к явлениям речевого колебания, в литературе появился ряд терминов, таких, как “незнаменательная лексика”, “лишние слова” [Сиротинина 1971: 71, 73], “пустые частицы” [Розанова 1983: 36], “вставные элементы” [Ладыженская 1985], “слова-заменители” [Земская 1987: 91] (имеются в виду заполнители пауз хезитации), однако термины эти не прижились» [Дараган 2000]. Я уже не говорю о таких сугубо оценочных определениях, как «упаковочный материал» и «словесная шелуха» [Веселитский 1965; Успенский 1976].

В лингвистике уже давно показано, что так называемые «паразиты» выполняют в языке множество полезных функций [см., например, Дараган 2000, 2002, 2005], а вредными паразитами становятся разве что при неумеренном употреблении. И семантически эти слова на самом деле не пусты; в работе [Levontina, Shmelev 2007] мы назвали это явление “false emptiness” (мнимая пустота).

В спонтанной речи человек не всегда успевает сформулировать свою мысль, ему приходится останавливаться, чтобы подумать или подыскать подходящее слово. Конечно, можно замолчать и держать паузу до тех пор, пока вы не придумаете абсолютно гладкую фразу. Но тогда есть риск потерять контакт с собеседником или дать ему перехватить инициативу

в диалоге. Вот тут и приходят на помощь всевозможные *эээ, мэээ, ну, это* и так далее. Это своего рода сигналы: я здесь, я на связи, сейчас уже скажу, ждите ответа. Кроме того, в режиме цейтнота не всегда удается найти самое подходящее слово и приходится удовлетворяться более или менее подходящим. Многие слова-«паразиты» — *вроде, типа, как бы* и так далее — имеют именно такую функцию: мол, слово, может, и не совсем подходящее, но другое что-то пока в голову не приходит. Н. Н. Розанова уже давно указала на еще одну функцию слов-«паразитов» — ритмическую организацию фразы [Розанова 1983]. Кроме того, человеку трудно начать речь, вступить в словесный контакт. Вот мы и говорим *А можно войти?*, а не просто *Можно войти?* Как будто мы уже до этого с человеком разговаривали, а сейчас просто хотим сменить тему. Да и закончить речь непросто, именно поэтому люди так часто в конце фразы прибавляют ни к селу ни к городу: *во-о-о-т* или еще что-нибудь в этом роде. Скажем, как в русском переводе «Над пропастью во ржи» — трогательно-беспомощное *и всё такое...* Сейчас, кстати, в моде вариант *вот это всё...*, до него — *как-то так...*

Соответственно, наличие в речи слов-«паразитов» — это своего рода знак естественности, неподготовленности речи. У Грибоедова сказано о Чацком: *И говорит как пишет!* — но хорошо ли принимаются его пламенные монологи? Часто собеседник гораздо лучше воспринимает, если говорящий прямо на его глазах и вместе с ним формулирует мысль, ищет слово. Этот эффект знаком любому преподавателю. Если просто отбарабанить готовый текст, никто ничего не усвоит. Гораздо лучше, если слегка имитировать спонтанность: остановиться, призадуматься, как бы поискать слово; ученик тогда будет думать вместе с преподавателем, тоже искать это слово — и поймет и запомнит мысль гораздо лучше.

Любое из, на первый взгляд, бессмысленных слов-«паразитов» на самом деле имеет свой особый смысл, и все они друг от друга отличаются. Кажется, что неважно, пересыпает ли человек свою речь бесконечными *так сказать* или предпочитает *это, типа* или *как бы*. В действительности это совсем разные люди. Например, человек, который через слово говорит *это*, — это человек, которому вообще каждое слово дается с трудом, это тугодум, или, как теперь говорят, тормоз. Напротив того, *так сказать* — точнее обычно *тскасть* — часто говорят люди, которые за словом в карман не лезут, говорят очень быстро и с помощью этого *тскасть* пытаются расчленить свою речь на отрезки, чтобы облегчить слушателю понимание.

Можно предложить такую классификацию слов-«паразитов»:

- Заполнители пауз и показатели затруднения: *э, ну, это, это самое*
- Маркер неуверенного начала: *А...*
- Показатели неточности: *как бы, типа, вроде, так сказать, там*
- Показатели незавершенности: *...и всё такое, и так далее и тому подобное, вот это всё, как-то так*

- Сигналы исправления и зачеркивания: *ой, тьфу, фу, то есть, вернее, точнее*
- Средства организации разметки текста: *так вот, ...воот, кстати, между прочим, в общем, вообще(-то), короче*
- Сигналы проверки контакта: *понимаешь, прикинь, ...да?*

В упомянутой выше нашей с А. Д. Шмелевым работе 2007 г. было высказано важное для нас соображение: в каждом отдельном случае такое слово может быть опущено и содержание как будто не пострадает. Однако в совокупности такие слова являются неотъемлемой принадлежностью устной речи, обеспечивая успешность коммуникации и придавая речи естественность и индивидуальность. При этом было бы неверно считать, что подобное слово каждый раз конкретно указывает на то, что такая-то часть высказывания, например, недостоверна, неинформативна и т. п. Это некие словесные жесты, передающие определенную установку говорящего: мол, не предъявляйте ко мне повышенных требований. Смысл таких слов нередко оказывается разлитым по тексту, сообщая ему определенную тональность.

В языке постоянно действует механизм обновления: людям надоедают одни и те же слова, хочется чего-то новенького. Старые слова затираются, новые кажутся яркими и свежими. Потом и они приедаются, и снова откуда-то берутся новые. Это особенно хорошо видно на всевозможных формулах речевого общения: у каждого поколения свои коммуникативные обыкновения. Это характерно и для слов-«паразитов» — мода на них часто меняется. С некоторых пор в моде словечко *по ходу*: *Ты что по ходу совсем дурак?*; *А у тебя по ходу самое длинное сочинение.*

Один из ранних и очень концентрированных случаев употребления этого выражения находим в «культовом» фильме «Бумер» (2002):

По ходу / кто-то цемкнул / что мы у Кулибина были. <...> Я уже Саньчу отзвонил / у него на даче отсидимся. Ситуация / по ходу / серьёзная. <...> Тишина какая-то. <...> Да / по ходу / пробивоны. Вычисляют / где мы. <...> Ничё се / вы мне такое говорите! Укачало вас / по ходу? <...> Ну чё / по ходу / к Саньчу лукаться без мазы. <...> Автоответчик срabатывает. Надо ехать / он там по ходу. <...> У них там две фуры стоят / я к ним подходил / они сладкие по ходу. <...> Тёма / да там по ходу / водяра в ящиках. <...> Тихонько / тихонько. [Машина забуксовала.] <...> Всё / сели по ходу. <...> Петь / давай назад потихоньку / а потом вперёд в натяг. Тока сильно не газуй. <...> Слышь / Килл / да она умерла по ходу (К/ф «Бумер», 2002).

Кстати, очень возможно, что «Бумер» стимулировал моду на это выражение.

Походу — слово довольно вульгарное. Правда, в молодежном сленге сейчас почти общепринятое, да и вообще за последние годы его стилистическая окраска несколько стерлась.

У *по ходу* часто встречаются, особенно в интернет-коммуникации, орфографические варианты *походу* и *по-ходу*. Однако, в отличие от вариантов

сходных слов — *кагбэ, типо* и *кароч*, девиантные написания у *по ходу* пока не закрепились жестко за дискурсивными употреблениями (но такая тенденция есть, особенно у людей, владеющих нормами орфографии); ср. написания *походу* в недискурсивных употреблениях:

Но не всё так просто... походу расследования журналист понимает что это было не убийство а САМОУБИЙСТВО (hip-hop.ru/forum/post552078-n82/).

4. *Походу* изложения вопросов не пытайтесь дословно записать все, что говорит преподаватель (zfkai.ru/sveden/files/SRS_OUD.02_15.01.05.pdf).

Походу изложения материала автор может ссылаться на других авторов, всевозможные источники (документы, карты, таблицы, схемы и т. д.) (lectmania.ru/1xc248.html).

Приведем примеры дискурсивного использования *походу*:

Неделю назад мне подтвердили, что 9 ноября последний день тренировки. Пришел сегодня, оказалось, что я дурак и у меня уже все закончилось. *Походу* значит и тот Администратор не прав (коллективный). Отзывы о спортивном клубе Джем спорт, 2012–2014).

[Roberta, жен] *И надо ехать на дачу, закруглять «стройку», а там по агентурным данным «конь не валялся»... и придёт трындец моему так нелегко добытому спокойствию : (Короче, деньги кончились, кухня походу только в следующем году :) (коллективный. Форум: Аппрейд дачной кухни, 2011–2013).*

[Ianika, nick] *С целью, что умные и знающие люди написали, что знают о таких делах... а ты походу не особо одаренная, если что!!!! (коллективный. Форум: Помогите пожалуйста! Расскажите про СИЗО №4. Москва!, 2012).*

[hoseraul, nick] *Подмосковье — самый богатый регион в ЗАМКАДье. Уж поверьте мне!* [designermars, nick] *Ты в других регионах не был походу. Сразу видно.* [ortovick, nick] (коллективный. Форум: Разорять область они не боялись, а книжку бояться, 2011).

Походу исходно принадлежит к другой группе слов-«паразитов», чем *как бы* и *типа*, в основе значения которых лежит указание на неточность номинации. *Походу* по своей внутренней форме стоит в одном ряду с *между прочим* и *кстати*, которые указывают на то, что говорящий уклонился от основной темы своего сообщения. Собственно, по своей внутренней форме *походу* — то же, что английское *by the way*. Если говорящий хочет снять с себя ответственность, очень удобно на всякий случай пересыпать речь словечками, которые помогают сделать вид, что вот это говорится так, между делом, как будто вообще-то человек открыл рот, чтобы сказать нечто важное, просто случайно отвлекся на что-то другое. Постепенно в выражении *по ходу*, конечно, остается лишь слабый след первоначальной идеи, придающий высказыванию просто некоторую необязательность; поэтому *кстати* и *между прочим*, которые подверглись смысловому опустошению в гораздо меньшей степени, в приведенных фразах неуместны (в то же время *как бы* и *типа* в своих самых стертых употреблениях в этих фразах как раз возможны, хотя в ядерных контекстах *как бы* и *кстати* сильно различаются).

Существует распространённое мнение, что *походу* — это испорченное *похоже*:

А откуда это взялось «походу (по ходу?)» вместо «похоже». Раньше такого не замечала в разговорной речи. И не жаргон, вроде (lady.mail.ru/Форум)..._pohodu_vместo_pohozhe).

Уже около полугода постоянно слышу употребление «походу» вместо «похоже». Употребляется повсеместно: подростками (практически поголовно) (rus.proz.com/forum/russian/161086-»походу...похоже...).

Это мнение представлено и в Викисловаре:

походу I. 1. жарг. то же, что похоже; по-видимому, вероятно, наверно, предположение чего-либо ♦ Вообще, в ветке той идёт разговор о том, что есть большие и маленькие рации, дык вот, маленькие не сработали, походу, пришлось пользоваться плохими большими, их и слушали\писали. ♦ Ну ко мне у тебя и так уже неприязнь походу...

Синонимы похоже, по-видимому, вероятно, наверно, кажись (разг.), видимо, кажется (<https://ru.wiktionary.org/wiki/походу>).

Так же считают и некоторые лингвисты.

Действительно, во многих примерах *походу* можно заменить на *похоже*: *Набираю в гугле «что делать», найдено 11 900 000 результатов. по ходу проблема очень актуальна...*

По-ходу забился бензиновый фильтр в машине. Не завелся.

Каждый раз после визита к родителям (что своих, что жены) у меня в голове крутится один вопрос, по ходу не имеющий ответа: «зачем, НУ ЗАЧЕМ?! Ну вот нафига я ТАК ОБОЖРАЛСЯ?!»).

И написала Насте в 23 часа, что МОЖЕТ не поеду (почему я выделяю «может», потому что по ходу Настя именно этого слова не заметила).

Походу я правда ф-ленты сильно засоряю.

Но сейчас-то я ничего не пишу. И поэтому через два года я, может, пролистать страницу в 20 постов и скажу «ээ, чувак, да я так посмотрю с 2007 по 2009 ты ваще ничерта не делал походу».

В других случаях *походу* можно «дотягивать» до *похоже*, но в реальности говорящие, скорее всего, не имели в виду указания на предположительность:

Я по ходу заболела. Температура маленькая, но голову долбит конкретно!

Есть ли здесь идея, что говорящая не уверена, что заболела, а просто ее состояние сходно с таким, какое бывает в начале болезни? Сомнительно. Скорее она вполне уверена, но не хочет, чтобы ее сообщение звучало слишком весомо. Еще более сомнительно, что говорящие высказывают свои предположения, в следующих примерах:

Был отвратительный вечер, по пьяному делу люди расплатились с официанткой, а та походу воспользовалась и попросила расплатиться их еще раз. В хлебопечке сварил варенье из мякоти мандаринок, а потом подумал и из шкурки тоже. Первое вкусно кушать ложкой, второе походу хорошо на заначку пустить для какой-нибудь вкусняшки.

Наконец, есть случаи, где *походу* никак не заменяется на *похоже*:

В городе Н как-то все дует и красный восход не впечатляет. На набережной дубак по ходу.

я ходила на кастинг / чтобы быть промоутером / таким / не каким-то там промоутером / они походу разные бывают / а тем / который впаривают людям всякую фигню за подарки дурацкие

Но раз есть такая зарядка для iPhone (причем официальная, походу), почему не быть для других телефонов?

В частности, *походу* свободно употребляется в специальных вопросах и при императивах, что для *похоже* невозможно:

кстати, просвети походу, зачем на выходе построена цепь R17 R18 C11 а ты походу откуда такая появилась????))))))расфуфыренная????))))))))))

Ты походу чем думаешь, бесстыдница?

И, походу, почему каналы вдруг пропадают).

Конечно, можно заподозрить, что такие употребления появились поздно, уже на том этапе, когда *походу* совсем стерлось. Однако следующие примеры довольно ранние:

[№ 2, жен, 19] *Скажи / почему именно джаз? [№ 1, муж, 21] Честно / никогда об этом не думал... Ммм... Наверное / потому / что это... красивая / спокойная музыка / спокойная в плане / как бы / отношения к жизни что ли / вот... Во / загнул / ну я / по ходу / так считаю. [Усмехается.] [№ 2, жен, 19] Интересная точка зрения... (Интервью с участником проекта «Гражданская смена» // Из коллекции НКРЯ, 2006).*

[Вова, муж] *Короче / вигвам этот они нашли / Купер в него вперся и походу потерялся там навсегда / среди красных бархатных занавесов (Обсуждение фильмов // Из коллекции НКРЯ, 2006).*

Да и уже процитированный пример о промоутерах, которые *походу* разные бывают, относится к 2009 г.

Еще один аргумент против интерпретации *походу* как испорченного *похоже* состоит в том, что непонятно, как такое было бы технически возможно. Слово *похоже* имеет абсолютно прозрачную внутреннюю форму, и странно было бы его «переразлагать». Кроме того, *похоже* не труднопроизносимое слово, артикуляционно и семантически оно никак не сложнее, чем *походу*. Для сравнения возьмем, например, часто звучащее выражение *до белого колена* вместо *до белого каления*: *колена* — и фонетически более простое, и более привычное слово, отсюда и искажение. Или, скажем, весьма частотное сочетание *холерный эмбрион* вместо *холерный вибрион*, где малоизвестное слово подменяется созвучным более известным. Стоит также отметить и еще один источник искажений — языковую игру, каламбур, как в популярном слове *устаканиться* вместо *успокоиться* или в сленговом *по чесноку* (*по чесноку*, *по чесноку* и т. п.)¹. Однако в этом

¹ На этот случай обратил мое внимание рецензент журнала «Русская речь».

случае нужно, чтобы замена была забавной, парадоксальной: обычно абстрактное подменяется конкретным, часто сниженным, — говорящие понимают, что тут игра, и делают это «для веселья» (хотя, в принципе, постепенно шутливость может со временем пропадать). В случае же с *похоже* и *по ходу* ни для какого каламбурного эффекта материала нет.

Наконец, наблюдения за живой речью показывают, что перед появлением дискурсивного *походу* активизировалось выражение *по ходу дела* и вариант *по ходу пьесы* — как с обстоятельственным, так и с ослабленным дискурсивным значением.

Приведем примеры употребления этих выражений в значениях, сходных с *между тем, попутно, между делом, в рабочем порядке*:

[Сергей Лавров, муж] *Времени до девятого мая ещё немало / подтверждения участия продолжают поступать. Будем вас по ходу дела информировать* (Ежегодная пресс-конференция С. В. Лаврова, 2015).

[Н., жен, 37] *Ага/ немножечко растопим.* [П., жен, 70] *Угу.* [Н., жен, 37] *По ходу пьесы.* [П., жен, 70] *Хорошо. Вместе когда будет картошка / тогда и растопить масло* (Разговор знакомых // Из материалов Саратовского университета, 1985).

Походу пьесы, между делом, вопрос решить не удалось. Поэтому целенаправленно позвонил хозяину фирмы, который возит и обслуживает котлы (<https://imhodom.ru/forums/reply/pohodu-pesy-mezhdu/>).

— *Выбрали себе нового начальника — или потом разберетесь походу пьесы?* (forum28/st/150/topic2155158.html).

Само *походу* тоже может так употребляться:

[mihin, nick] *Основное-то понятно. а с мелочами походу можно разобратца. и результат неплох вчера был* (коллективный. Форум: 3.11 или 6.11, 2011).

И ещё один вопрос походу, почему русские бегут из Средней Азии в Россию, а из Прибалтики никто не бежит, хотя в Прибалтике русофобия страшнейшая? Забыл походу, зачем пошел.

Конечно, интерпретацию этого примера тоже можно «дотягивать» до *похоже*, но на самом деле очевидно, что тут другой смысл: человек точно знает, что забыл, он вовсе не хочет сказать, что он вроде бы забыл.

Теперь приведем примеры дискурсивных употреблений *по ходу дела* и *по ходу пьесы*:

[С., муж] *Ну там как бы учебный центр сделали / по ходу дела / эМВэДэ* (Разговор по телефону с приятелем // Из коллекции НКРЯ, 2009).

[Анастасия З., жен, 19] *Водолазку я не могу найти / она по ходу дела у матери* (Разговор двух девушек о выборе одежды // Из коллекции НКРЯ, 2008).

[Zergling, nick] *Ибо когда я выносил бандитов, мои 6 доблестных скелетов гоблинов не нанесли ему и царапины! Походу дела мужик бессмертный.* [Юлька, nick] *Останавливаться не собирался* (Приколы в Готике-2 (форум), 2004).

Кошка действительно голодная, походу пьесы, не кормлена со вчерашнего дня. (https://zen.yandex.ru/media/elena1210_-kak-ia-stala-tretim-shturmanom-boiko-ev-na-celyi-chas-5ad2995761049348b6c06eaf).

Говори, да не заговаривайся. Ты что знаешь о тех временах и событиях? **Походу дела** даже вики не читал (forums.drom.ru/Гараж:t1152308498-p1150.html). Следим за Ираном... **По ходу дела**, начинается нешуточная движуха (<http://politikus.ru/events/60454-sledim-za-iranompo-hodu-dela-nachinaetsya-neshutochnaya-dvizhuha.html>).

Как мы видим, функционально эти употребления аналогичны «паразитическим» употреблениям *походу*, только на них почему-то обычно не обращают внимания.

Итак, считать, что *походу* — испорченное *похоже*, оснований не больше, чем считать, что это калька английского *by the way*. Это типичная народная этимология. Возможно, на ее популярность повлияла сцена из знаменитого фильма «Квартета И» «О чем еще говорят мужчины» (2011):

Слушай, а че это такое — «походу»?

— В смысле?

— Ну вот ты сейчас сказал: «Походу да» — че это значит?

— Ну, типа да, похоже да, а что?

— А че вот так вот сразу не сказать — похоже да?

— Я не знаю, походу все так говорят, а че?

Однако, как свойственно народной этимологии, появившись, она начинает оказывать обратное влияние на семантику слова, и между *походу* и *похоже*, видимо, происходит паронимическая аттракция.

Литература

- Веселитский В. В. «Упаковочный материал» // Наша речь. Как мы говорим и пишем. М.: Знание. 1965. С. 77–79.
- Дараган Ю. В. Функции слов-«паразитов» в русской спонтанной речи // Труды Международного семинара «Диалог'2000» по компьютерной лингвистике и ее приложениям. Т. 1. Теоретические проблемы. Протвино: Наука, 2000. С. 67–73.
- Дараган Ю. В. Риторическая структура текста и маркеры порождения речи // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. Труды Международного семинара «Диалог'2002». Т. 1. Теоретические проблемы. Протвино: Наука. 2002. С. 114–127.
- Дараган Ю. В. Паразитизм или симбиоз: механизм преодоления коммуникативных сбоев и обслуживающие его вербальные средства // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. Труды Международной конференции «Диалог'2003». Протвино: Наука, 2003. С. 116–125.
- Долгов И., Лейнонен М. Употребление частицы *вот* в русской разговорной речи // *Scandoslavica*, 34. 1988. С. 127–146.
- Земская Е. А., Капанадзе Л. А. (ред.). Русская разговорная речь: Тексты. М.: Наука, 1978. 307 с.
- Земская Е. А. Морфология // Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. М.: Наука, 1983. С. 80–118, 135–141.

- Китайгородская М. В., Розанова Н. Н. Речь москвичей: Коммуникативно- культурологический аспект. М.: Русские словари, 1999. 493 с.
- Левонтина И. Б. Русский со словарем. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2010, 365 с.
- Левонтина И. Б. О чем речь. М.: АСТ Corpus, 2016. 507 с.
- Розанова Н. Н. Суперсегментная фонетика // Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. М.: Наука, 1983. С. 5–79.
- Сиротинина О. Б. Современная разговорная речь и ее особенности. М.: Просвещение, 1974. 144 с.
- Северская О. И. Слова-паразиты // Наука и жизнь. 2004. № 5.
- Успенский Л. В. Культура речи. М.: Знание, 1976. 96 с.
- Хуршудян В. Г. Средства выражения хезитации в устном армянском дискурсе в типологической перспективе. Диссертация... кандидата филологических наук. Москва. Manuscript, 2006.
- Шмелев А. Д. Слова-паразиты и их роль в построении дискурса // *Русский язык в контексте современной культуры*. Екатеринбург: УрГУ, 1998. С. 151–153.
- Шмелев А. Д. «Заполнители пауз» как коммуникативные маркеры // Жанр интервью: Особенности русской устной речи в Финляндии и Санкт-Петербурге. Tampere: Slavica Tamperensia VI, 2004.
- Шмелев А. Д. Показатели хезитации в устной русской речи // Язык. Личность. Текст. Сборник статей к 70-летию Т. М. Николаевой. М.: Языки славянской культуры, 2005. С. 518–529.
- Levontina I. B., Shmelev A. D. False emptiness: Are so-called “parasitical words” really semantically void? // Kim Gerdes, Tilmann Reuther, Leo Wanner (eds.). Meaning – Text Theory 2007. Proceedings of the 3rd International Conference on Meaning-Text Theory. Klagenfurt, May 20–24, 2007. Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 69, München – Wien, 2007.
- Šmelev A., Protassova E. «Хмыканье» и «меканье» в русской речи. In [CD-ROM:] *Aikalainen. Professori Arto Mustajoen juhlateos*. Helsinki. 1998.
- Swerts M. Filled pauses as markers of discourse structure. *Journal of Pragmatics*, 1998, 30, pp. 485–496.

References

- Daragan Yu. V. [Functions of “parasitical” words in Russian spontaneous speech]. Trudy Mezhdunarodnogo seminarina Dialog’2000 po komp’yuternoi lingvistike I ee prilozheniyam. T. 1. Teoreticheskie problemy. Protvino, Nauka Publ., 2000, pp. 67–73. (In Russ.)
- Daragan Yu. V. [Rhetorical structure of the text and markers of speech generation]. Komp’yuternaya lingvistika i intellektual’nye tekhnologii. Trudy Mezhdunarodnogo seminarina Dialog’2002. T. 1. Protvino, Nauka Publ., 2002, pp. 114–127. (In Russ.)
- Daragan Yu. V. [Parasitism or symbiosis: a mechanism for overcoming communication failures and verbal means that serve it]. Komp’yuternaya lingvistika i intellektual’nye tekhnologii. Trudy Mezhdunarodnoi konferentsii Dialog’2003. Protvino, Nauka Publ., 2003, pp. 116–125. (In Russ.)

- Dolgov I., Leinonen M. [The use of the particle “vot” in Russian colloquial speech]. *Scandoslavica*, 34, 1988, pp. 127–146. (In Russ.)
- Khurshudyan V. G. [Means of expressing hesitation in the oral Armenian discourse in a typological perspective]. *Dissertatsiya... kandidata filologicheskikh nauk*. Moscow, Manuscript, 2006.
- Kitaigorodskaya M. V., Rozanova N. N. *Rech' moskvichei: Kommunikativno- kul'turologicheskii aspekt* [Speech of Muscovites: Communicative and cultural aspect]. Moscow, Russkie Slovarei Publ., 1999. 493 p.
- Levontina I. B. *Russkii so slovarem* [Russian with a dictionary]. Moscow, Izdatel'skii tsentr “Azbukovnik”, 2010. 365 p.
- Levontina I. B. *O chem rech'* [What is the speech about]. Moscow, AST Corpus Publ., 2016. 507 p.
- Levontina I. B., Shmelev A. D. False emptiness: Are so-called “parasitical words” really semantically void? // Kim Gerdes, Tilmann Reuther, Leo Wanner (eds.). *Meaning – Text Theory 2007*. Proceedings of the 3rd International Conference on Meaning-Text Theory. Klagenfurt, May 20–24, 2007. *Wiener Slavistischer Almanach, Sonderband 69*, München – Wien, 2007.
- Rozanova N. N. [Supersegment phonetics]. *Russkaya razgovornaya rech': Fonetika. Morfologiya. Leksika. Zhest* [Russian colloquial speech. Phonetics. Vocabulary. Morphology. Gesture]. Moscow, Nauka Publ., 1983, pp. 5–79. (In Russ.)
- Severskaya O. I. [“Parasitical words”]. *Nauka i zhizn'*, 2004, no 5.
- Shmelev A. D. [“Pause Placeholders” as communicative markers]. *Zhanr interv'yuu: Osobennosti russkoi ustnoi rechi v Finlyandii i Sankt-Peterburge* [Interview genre: Features of Russian oral speech in Finland and St. Petersburg]. Tampere, Slavica Tamperensia VI, 2004.
- Shmelev A. D. [“Parasitical words” and their role in the construction of discourse]. In *Russkii yazyk v kontekste sovremennoi kul'tury*. Ekaterinburg, UrGU, 1998, pp. 151–153. (In Russ.)
- Shmelev A. D. [Markers of hesitation in oral Russian speech]. *Yazyk. Lichnost'. Tekst. Sbornik statei k 70-letiyu T. M. Nikolaevoi* [Language. Personality. Text. Festschrift to T. M. Nikolaeva 70th anniversary]. Moscow, Yazyki Slavyanskoi Kul'tury Publ., 2005, pp. 518–529. (In Russ.)
- Sirotnina O. B. *Sovremennaya razgovornaya rech' I ee osobennosti* [Modern colloquial speech and its features]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1974. 144 p.
- Šmelev A., Protassova E. [“Sniff” and “meek” in the Russian language]. In [CD-ROM:] *Aikalainen. Professori Arto Mustajoen juhlateos*. Helsinki, 1998.
- Swerts M. Filled pauses as markers of discourse structure. *Journal of Pragmatics*, 30, 1998, pp. 485–496.
- Uspenskii L. V. *Kul'tura rechi* [Culture of speech]. Moscow, Znanie Publ., 1976. 96 p.
- Veselitskii V. V. [“Packaging material”] // *Nasha rech': Kak my govorim I pishem* [Our speech. How we speak and write]. Moscow, Znanie Publ., 1965, pp. 77–79. (In Russ.)
- Zemskaya E. A. [Morphology]. *Russkaya razgovornaya rech': Fonetika. Morfologiya. Leksika. Zhest* [Russian colloquial speech. Phonetics. Vocabulary. Morphology. Gesture]. Moscow, Nauka Publ., 1983, pp. 80–118, 135–141. (In Russ.)
- Zemskaya E. A., Kapanadze L. A. (eds.). *Russkaya razgovornaya rech'. Teksty* [Russian colloquial speech: Texts]. Moscow, Nauka Publ., 1978. 307 p.